STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 24 janvier 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE PROLONGATION DE L'AIDE AU LOGEMENT ET AUX INDIVIDUS POUR LES VICTIMES DE L'OURAGAN SANDY

Le programme d'aide avec abris tranistoires est prolongé de 14 jours à New York; le programme d'assistance individuelle est prolongé de 30 jours

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Agence fédérale de Gestion des Urgences (FEMA), à la demande de l'État de New York, a approuvé une prolongation du programme d'assistance avec abris transitoires (TSA) de 14 jours et une prolongation du programme d'assistance individuelle (IA) de 30 jours. Ces mesures permettront aux rescapés de l'ouragan Sandy admissibles qui ne peuvent rentrer chez eux de séjourner dans des hôtels ou motels participants, en plus de permettre aux individus admissibles de recevoir de l'aide fédérale pour la réparation des propriétés endommagées.

La nouvelle prolongation du TSA permettra aux candidats de rester dans les hôtels participants jusqu'au 9 février 2013. La FEMA appellera les candidats admissibles pour les avertir de la période de prolongation de 14 jours et de la date finale, le 10 février 2013.

La prolongation du IA donnera 30 jours de plus aux individus et aux entreprises pour faire une demande d'aide à la FEMA pour la réparation de leur maison ou autres besoins et pour demander des prêts en ce qui a trait aux petites entreprises.

« Nous restons engagés à aider toutes les victimes de l'ouragan Sandy, faisant en sorte qu'elles aient l'abri dont elles ont besoin, surtout par ce temps froid, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Le programme d'assistance avec abris transitoires continuera d'offrir un abri aux New-Yorkais qui n'ont plus de maison et en aidera d'autres en leur offrant le financement dont ils ont grand besoin pour reconstruire. »

Le TSA est un programme à court terme qui place les familles dans des hôtels pendant qu'elles travaillent à un plan de logement à long terme. Les individus doivent être inscrits au programme avant le 26 janvier 2013 pour être admissibles.

French

Pour être admissibles au FEMA, les rescapés doivent d'abord faire une demande d'assistance fédérale via la FEMA :

- En s'inscrivant en ligne au **www.DisasterAssistance.gov;**

- En s'inscrivant via un téléphone intelligent ou une tablette à l'aide de l'application de la FEMA ou au **m.fema.gov**; ou

- En s'inscrivant au **800-621-FEMA** (3362) (TTY 800-462-7585). Pour le 711 ou les services de relais vidéo, (VRS), appelez au 800-621-3362.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418